

钱钟书
管锥编·毛诗正义
导读

李友益
编著

钱钟书
管锥编·毛诗正义
导读

李友益
编著

图书在版编目(CIP)数据

钱钟书《管锥篇·毛诗正义》导读/李友益著.

武汉:湖北人民出版社,2014.1

ISBN 978-7-216-07903-7

I. 钱… II. 李… III. ①《管锥篇》—研究②《毛诗正义》—研究

IV. ①C539②I207.222

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 262593 号

出品人:袁定坤

责任部门:高等教育分社

责任编辑:陈 兰

封面设计:蕴博设计

责任校对:游润华

责任印制:谢 清

法律顾问:王在刚

出版发行:湖北人民出版社

印刷:武汉市首壹印务有限公司

开本:880毫米×1230毫米 1/32

字数:247千字

版次:2014年1月第1版

书号:ISBN 978-7-216-07903-7

地址:武汉市雄楚大道 268 号

邮编:430070

印张:10.625

插页:2

印次:2014年1月第1次印刷

定价:30.00元

本社网址:<http://www.hbpp.com.cn>

本社旗舰店:<http://hbrmcbs.tmall.com>

读者服务部电话:027-87679656

投诉举报电话:027-87679757

(图书如出现印装质量问题,由本社负责调换)

目 录

| | |
|---------------------------|----|
| 前 言 | 1 |
| 《管锥编》对《毛诗正义》的研究(代序) | 2 |
| 钱钟书及其著述 | 12 |
| 《诗经》简介 | 15 |
| 一 诗谱序 | 20 |
| 【钱评】 诗之一名三训 | 23 |
| 二 关雎(一) | 27 |
| 《毛诗序》 | 27 |
| 【钱评】 风之一名三训 | 31 |
| 三 关雎(二) | 33 |
| 【钱评】 声成文 | 33 |
| 四 关雎(三) | 35 |
| 【钱评】 声与诗 | 35 |
| 五 关雎(四) | 42 |
| 【钱评】 兴为触物以起 | 42 |
| 六 关雎(五) | 48 |
| 【钱评】 之一:丫叉句法 | 49 |
| 【钱评】 之二:辗转反侧 | 54 |
| 七 卷耳 | 55 |
| 【钱评】 话分两头 | 56 |
| 八 桃夭 | 64 |
| 【钱评】 花笑 | 65 |
| 九 采芣 | 69 |
| 【钱评】 乱离不乐有子 | 70 |
| 一〇 汝坟 | 71 |

| | |
|---------------------------|-----|
| 【钱评】 匹与甘 | 72 |
| 一一 行露 | 73 |
| 【钱评】 修辞之反词质诘 | 74 |
| 一二 摽有梅 | 80 |
| 【钱评】 重章之循序渐进 | 80 |
| 一三 野有死麋 | 83 |
| 【钱评】 龙吠 | 84 |
| 一四 柏舟 | 86 |
| 【钱评】 鉴可茹 | 87 |
| 一五 燕燕 | 92 |
| 【钱评】 之一:送别情境 | 93 |
| 【钱评】 之二:《诗》作诗读 | 97 |
| 一六 击鼓 | 98 |
| 【钱评】 “契阔”诸义 | 99 |
| 一七 谷风 | 106 |
| 【钱评】 夫妇与兄弟 | 108 |
| 一八 旄丘 | 112 |
| 【钱评】 耳聋多笑 | 113 |
| 一九 泉水 | 115 |
| 【钱评】 舟车皆可言“驾” | 116 |
| 二〇 北风 | 117 |
| 【钱评】 “莫黑匪乌”之今谚 | 118 |
| 二一 静女 | 119 |
| 【钱评】 尔汝群物 | 120 |
| 二二 桑中 | 122 |
| 【钱评】 诗作自述语气非即诗人自陈行事 | 123 |
| 二三 淇奥 | 127 |
| 【钱评】 之一:《正义》隐寓时事 | 128 |
| 【钱评】 之二:诗文中景物不尽信而可征 | 129 |
| 【钱评】 之三:“君子”亦偶戏谑 | 135 |
| 二四 硕人 | 138 |

| | |
|--------------------------------|-----|
| 【钱评】 之一:《诗》、《骚》写美人····· | 139 |
| 【钱评】 之二:“无使君劳”可两解····· | 140 |
| 二五 氓····· | 142 |
| 【钱评】 之一:叙事曲折····· | 144 |
| 【钱评】 之二:“士”、“女”钟情之异····· | 145 |
| 二六 河广····· | 148 |
| 【钱评】 诗文之词虚而非伪····· | 148 |
| 二七 伯兮····· | 156 |
| 【钱评】 之一:《伯兮》二章三章之遗意····· | 157 |
| 【钱评】 之二:心愁而致头痛····· | 157 |
| 二八 木瓜····· | 159 |
| 【钱评】 投赠与报答····· | 159 |
| 二九 君子于役····· | 162 |
| 【钱评】 暝色起愁····· | 163 |
| 三〇 采葛····· | 166 |
| 【钱评】 身疏则谗入····· | 167 |
| 三一 叔于田····· | 170 |
| 【钱评】 韩愈文来历····· | 171 |
| 三二 女曰鸡鸣····· | 172 |
| 【钱评】 憎鸡叫旦····· | 173 |
| 三三 有女同车····· | 176 |
| 【钱评】 之一:形容词之“情感价值”与“观感价值”····· | 176 |
| 【钱评】 之二:“都”犹“京样”····· | 179 |
| 三四 狡童····· | 181 |
| 【钱评】 之一:含蓄与寄托····· | 181 |
| 【钱评】 之二:《诗》中言情之心理描绘····· | 186 |
| 蹇裳(郑风)····· | 187 |
| 丰(郑风)····· | 188 |
| 东门之墀(郑风)····· | 188 |
| 大车(王风)····· | 189 |
| 子衿(郑风)····· | 189 |

| | |
|--------------------------|-----|
| 三五 鸡鸣 | 191 |
| 【钱评】 憎闻鸡声又一例 | 192 |
| 三六 敝笱 | 194 |
| 【钱评】 云无心 | 195 |
| 三七 陟岵 | 197 |
| 【钱评】 己思人乃想人亦思己,己视人适见人亦视己 | 198 |
| 三八 伐檀 | 204 |
| 【钱评】 之一:诗之象声 | 205 |
| 【钱评】 之二:风行水上喻文 | 208 |
| 三九 蟋蟀 | 210 |
| 【钱评】 正言及时行乐 | 211 |
| 四〇 山有枢 | 214 |
| 【钱评】 反言以劝及时行乐 | 215 |
| 四一 绸缪 | 217 |
| 【钱评】 “良人” | 218 |
| 四二 驺虞 | 220 |
| 【钱评】 “媚子”与佞幸 | 221 |
| 四三 蒹葭 | 225 |
| 【钱评】 “在水一方”为企慕之象征 | 226 |
| 四四 衡门 | 229 |
| 【钱评】 慰情退步 | 230 |
| 四五 泽陂 | 232 |
| 【钱评】 之一:“风人体” | 233 |
| 【钱评】 之二:古人审美 | 237 |
| 四六 隰有萋楚 | 239 |
| 【钱评】 无情不老 | 240 |
| 四七 七月 | 244 |
| 【钱评】 “伤春”诗 | 247 |
| 四八 鸛鷖 | 252 |
| 【钱评】 鸟有手 | 253 |
| 四九 四牡 | 255 |

| | |
|-------------------|-----|
| 【钱评】“忠孝不能两全” | 256 |
| 五〇 采薇 | 262 |
| 【钱评】刻画柳态 | 264 |
| 五一 杕杜 | 266 |
| 【钱评】借卉萋鹤鸣以写思妇 | 267 |
| 五二 车攻 | 268 |
| 【钱评】以音声烘托寂静 | 269 |
| 五三 正月 | 273 |
| 【钱评】之一：乌为周室王业之象 | 276 |
| 【钱评】之二：踞天踏地 | 277 |
| 【钱评】之三：“潜伏”而仍“孔炤” | 280 |
| 【钱评】之四：“胥”之字义与句型 | 282 |
| 【钱评】之五：怨天 | 285 |
| 【钱评】之六：诅祖宗 | 289 |
| 五四 雨无正 | 292 |
| 【钱评】语法程度 | 294 |
| 五五 小弁 | 301 |
| 【钱评】练字 | 303 |
| 五六 大东 | 305 |
| 【钱评】有名无实之喻 | 307 |
| 五七 楚茨 | 312 |
| 【钱评】巫之一身二任 | 314 |
| 五八 大明 | 317 |
| 【钱评】“师尚父” | 319 |
| 五九 桑柔 | 321 |
| 【钱评】“执热” | 325 |
| 六〇 常武 | 327 |
| 【钱评】《诗》咏兵法 | 329 |
| 后 记 | 331 |

前 言

钱钟书先生的学术巨著《管锥编》博大精深，难读难懂，一般人怯于问津。如何让更多人接触它，是一个难题。本书意图从钱先生对《毛诗正义》的评析部分入手，做一点普及和引导的尝试。

本《导读》做了以下几方面的工作：

- 1.将原文的繁体字尽可能地改为简体字。
 - 2.增加钱先生所评论的《诗经》原诗并加注释和意译。
 - 3.将钱先生评论文字分段，并在每段后面加增按语，说明段意或解读钱先生的观点。
 - 4.按语中，有时还有一些编者的学习心得体会以及一些新增的资料和例证。
 - 5.补充一些钱先生文中提及但未引出或未全部引出的资料。
 - 6.将钱先生引用的例证分开排列，并加编序号，以便阅读。
 - 7.钱先生指出的“参观”某处的内容，尽可能转引到此处。
 - 8.钱文中的外语部分，不引不译。力所不达，悉付阙如。
- 这些努力，如果为读者阅读《管锥编·毛诗正义》部分提供了方便，那将是令人欣慰的。

《管锥编》对《毛诗正义》的研究(代序)

《管锥编》中,关于《毛诗正义》的评论共六十则,论及《国风》四十八则,《小雅》八则,《大雅》四则。谈到《诗经》共五十五首,加上连带涉及的将近百首。

这些评论,可以概括为五句话:一点突破,两大板块,三类材料,四种方法,五个内容。

钱先生在分析《诗经》作品及其评论时,不是求全责备,面面俱到,而是抓住一点,层层深入,力求突破,说出新意。有话则长,无话则短,尽兴为止,不拖泥带水。

这些评论,可以分为两大板块:一为论诗谈艺,一为忧时愤世。前者是评论的主体,但后者的分量也不少。如《采芣苢》之“乱离不乐有子”,《谷风》之“夫妇与兄弟”,《北风》之“莫黑匪乌”,《淇奥》之“君子亦偶戏谑”,《硕人》之“无使君劳”,《氓》之“士女钟情之异”,《木瓜》之“投赠与答报”,《采葛》之“身疏则谗入”,《蟋蟀》之“正言及时行乐”,《山有枢》之“反言以劝及时行乐”,《驷驖》之“媚子与佞幸”,《隰有萋楚》之“无情不老”,《四牡》之“忠孝不能两全”,《正月》之“跼天踖地”、“潜伏而仍孔炤”、“怨天”、“诅祖宗”,《楚茨》之“巫之一身二任”等等。它们都从诗的内容分析出发而直指世道人心。其中深蕴着作者对人世和社会的细致的观察、深刻的体验和睿智的理解,有益于人们正确认识和恰当对待人生和社会。读者对此切不可掉以轻心。

这些评论,主要使用了三类材料。

第一类材料是《诗经》原文和毛《传》、郑《笺》、孔《疏》以及朱

熹《集传》。钱先生认为,解诗应以原文为根据,如果“尽舍诗中
所言而别求诗外之物,……可以考史,可以说教,然而非谈艺之当
务也。”因此他肯定朱注,“窃以朱说尊本文而不外鹜,严谨似胜
汉人旧解”。对于毛郑孔朱等人的传笺疏注,当是则是,当非则
非,通过比较,评判各自的优劣高下。即使注释不当,也努力寻找
出可取的一面。

第二类材料是《诗经》之后的历代诗作。它们的作用在于:
既可以梳理诗歌创作和诗歌评论的发展轨迹,又可以说明《诗经》
对后世文学创作的巨大影响,还可以以诗解诗。以“伤春”诗为
例,古代是劳动妇女之伤春,而后世却写了一些贵族妇女的“多
闲生思,无事添愁”。对此,汉儒“依文作解,质直无隐”;而宋儒
“疾厉其色,目为淫诗”;清儒力驳淫诗之说,但又不敢正视伤春
之事实。

钱先生认为,《诗经》对后世诗文创作产生过巨大影响,他说:
“三百篇清词丽句,无愧风雅之宗;而其芜词累句,又不啻恶诗之
祖矣!”例如,送别情景的诗作,后世尤其是唐宋以来,佳作迭出,
但“皆远绍《燕燕》者”。暝色起愁之作,“取景造境,亦《君子于役》
之遗意”。“桃夭”即花笑,历代沿用,但均“滥觞于《三百篇》”。
《狡童》、《褰裳》等诗中之强颜自解、自怨自尤等,“已开后世小说
言情之心理描绘”之先河。后世诉说天地窄、行路难的诗文,“衷
情苦语,莫非局踖靡骋之遗意也”。《四牡》写忠孝不能两全,“后
世小说、院本所写‘忠孝不能两全’,意发于此”。如此等等,不胜
枚举。

第三类材料为西典佛经。它们作为佐证,并说明中外文化异
同。例如,孔疏谈“诗与乐之本质差异”,“意谓言词可以饰伪违
心,而音乐不容造作矫情”。接着引西典加以印证。“古希腊人谈

艺,推乐最能传真像实”,叔本华谓音乐写心示志,而得真实,钱先生认为,“胥足为吾古说之笺释”。又如“话分两头”的叙述方法,在小说尤为常例。在列举《女仙外史》、《红楼梦》等中国小说的例证外,又举了《堂·吉河德》、《名利场》中的例子加以佐证,但它们“要莫古于三百篇之《卷耳》者”。在谈以声托静时,引雪莱诗说,啄木鸟声不能破松林之寂,转使幽静更甚,说明均为“同时反衬现象”。在谈反诘成诗时,引《大般涅槃经》和《五灯会元》的材料,说明“禅人之之机锋犹词客之狡狴”。释典中,有“八圆镜各安其方”的道场陈设,用来说明“己思人乃想人亦思己”的思路,十分形象。

这些评论,运用了多种叙述方法,主要有四种。

第一,贯通法。

包括同类作品的贯通,同类评论的贯通,古今之贯通,中外之贯通。例如,《卫风·河广》言河之不广,《周南·汉广》言汉之广,并列而言其根源在于“欲愿强弱”之殊。如将《狡童》、《褰裳》、《丰》、《东门之墉》联系起来谈爱情心理描写。如将《蟋蟀》与《山有枢》列在一起,分析古人之及时行乐。分析《柏舟》时将《传》、《笺》、《正义》一并列出,指出其“皆苦纠缠”。评论《击鼓》时亦将传笺正义相系引出,指出笺谬疏浅。均属将作品与评论贯通。

第二,比较法。

1. 比较可以区分作品之优劣。评论《陟岵》时,在引用王国维的《苕华词·浣溪沙》后称其“词气奇逸”,以少许胜诸人之多许,黄公度的《海行杂感》也“逊其警拔”。

2. 比较可以判别评论的高下。《常武》一诗,《传》、《笺》、《正义》都有注释,但相互比较,“《笺》胜《传》,《正义》又胜《笺》,以兵法释之,尤为具眼”,三者相比,高低自现。

3.比较可以分析技法的巧拙。在《伐檀》的分析中,比较了几种写声的方法。一是有声无意,如犬吠汪汪。二为有意无声,如风铃话六朝;三为声中兼意,如鼓声之“不通”;四为依声寓言,如鸟声之布谷。相比较而分等级。

4.比较可以阐明艺事的原理。为了说明词与声的关系,钱先生以《西厢记》为例,惠明、红娘和莺莺都唱《耍孩儿》的曲调,但是,由于情词不同,虽然曲调一样,而声不得不异。通过比较,说明了诗词对声音的影响。

5.比较既可见其同,也可别其异。在论述“话分两头”的写作技法时,将刘驾的《贾客词》与元杂剧《朱砂担》相比较,归结出它们相似之处:丈夫已在外被害,而妻子还在闺中等候他归来。同时,又指出,“行者思于道,居者梦于床”之类,虽远隔而感通;“当君怀归日,是妾断肠时”之类,仅一边之拟想。这两种情况,都不是两头分话,双管齐下之例。

第三,二分法。

对于《诗经》作品及其评论,钱先生采取了一分为二的态度。

当肯定的给予肯定。王先谦认为《柏舟》之鉴不可茹之“茹”“若食之入口,无不容者”,钱先生说:“此说妙有会心”。当否定的给予否定,如孔疏认为《静女》不美此女,乃美其物,钱先生直斥其“谬甚”。

对于《诗经》也一分为二。从内容上说,“有直斥,有丑诋,词气非尽温良委婉”;从形式上说,既有清词丽句,也有芜词累句;从对后世的影响看,它既是风雅之宗,又是恶词之祖。

有些评论,对中有错。《击鼓》的“笈甚迂谬,王(肃)说是也,而于‘契阔’解亦未确”。否定了郑,肯定了王,但同时指出其不足。朱熹说兴为“发言他物以引起所咏之词”,钱先生给予肯定,

但同时指出他举例不当。

有些评论，违背诗意，但从另一方面看，也仍有意义。顾炎武认为，《君子于役》是讽刺那些夜饮不归，晦明乱节的人。钱先生说，他“意有所指，借题发挥，不自恤其言之腐阔也”，“谅其忧时愤世之志，毋以词害可矣。”毛《传》说《采葛》“一日不见于君，忧惧于谗矣”，钱先生说：“毛《传》非即合乎诗旨，似将情侣之思慕曲解为朝臣之疑惧，而于世道人事，犁然有当。”郑笺注《旄丘》“人之耳聋，恒多笑而已”，钱先生说它“与本文羌无系属，却曲体人情”，“就解诗而论，固属妄凿，然观物态，考风俗者有所取材焉”。《敝笱》之“其从如云”，毛《传》说是形容随从之多，而郑《笺》却说是形容从者其心无定。钱先生是毛而非郑，但又说：“郑义以之解诗，虽不免贻讥深文，而作体会物色语观，则饶有兴味。”可见，钱先生从错误的解读中找出其可取的意义，并不一棍子打死。

第四，点睛法。

钱先生在引证大量古今中外的材料后，往往会做出自己的判断。这些判断大都是高屋建瓴，独出新意，要言不烦，有如画龙点睛。

例如，《正义》深切揭示了诗与乐的本质差殊，钱先生评判道：“仅据《正义》此节，中国美学史即当留片席与孔颖达。”一句话确定了孔在中国美学史上的地位。在论反诘成诗中，钱先生说，“诗之情味每与敷藻立喻之合乎事理成反比例。”简要概括了反诘失常诸喻的特征。在论述诗中景物未可尽信而可征时，钱先生说：“窃谓诗文风景物色，有得之当时目验者，有出于一时兴到者。兴到者，固属凭空向壁，未宜缘木求鱼；得之目验，或因世变事迁，亦不可守株待兔。”高度概括了景物描写失实的

原因及对策。对阅读产生错误的原因,钱先生指出是由于不学不思。“泥华词为质言,视运典为纪事,认虚成实,盖不学之失也。若夫辨河汉广狭,考李杜酒价,诸如此类,无关腹笥,以不可执为可稽,又不思之过焉。”在论述含蓄与寄托的区别时,钱先生说:“含蓄比于形之与神,寄托则类形之与影。”神在形内,影在形外,一语而二者区以别矣。在论述诗之象声时,钱先生说:“声意相宜,斯始难能见巧。”为象声词的选择提出了更高的要求。在论及佞幸时说:“佞幸之窃权最易,擅权最专。”八个字总结了古今佞幸们为害的特征。如此等等,不胜枚举,都是钩玄提要,一语中的。

这些评论,涉及五个方面的内容:

第一,关于字词的训诂。

例如:“辗转反侧”解,“夭”为花笑,“鉴可茹”之“茹”为“容”,“契阔”诸义,“都”犹京样,“良人”几解,“媚子”何谓,“胥”字之义,“巫”之二任,“师尚父”何人,“执热”二说等等。“诗”与“风”之一名三训,运用了“一字多义同时合用”的理论,说明了并行分训与背出分训而同时合用的原则和方法。

第二,关于诗作主旨的辨正。

朱熹等人提倡“诗作诗读”,钱先生给予充分肯定。如果把诗当经读,势必把一些非政治诗政治化。《卷耳》本写征人与室女之思念,但《诗序》却将它说成是后妃思念臣下,或太妲怀念文王。前者过于亲昵,有碍男女之大防;后者亦不合诗之本文。

《静女》本说赠品因赠人而可贵,而《正义》却说“言不美此女,乃美此人之遗于我者。”钱先生说其谬甚,以为茅草重于姝女,可谓颠倒好恶者。

《采葛》本写情侣之思,“一日不见,如三月兮”,言其思念之

切。而《诗传》却说：“一日不见于君，忧惧于谗矣。”它虽然有似“举烛”的故事，歪打可以正着，说出了世道人心，但于诗作本身相去太远。

《女曰鸡鸣》本写女催起而士尚恋枕衾，而郑《笺》却说是“言不留色也”。钱先生说它“语甚简古，然似非诗意”，并引用十多个中外诗作加以佐证。

《狡童》本为女子失恋之叹，《诗序》却认为“刺忽也，不能与贤人图事，权臣擅命也”，《传》、《笺》皆无异词，而朱熹《集传》说是“淫女见绝”之作。钱先生给予肯定，因为朱说概括本文，而《序》却是凭空而言，强行政治化的结果。

《陟岵》是回忆过去离家时家人的临别赠言，还是设想现在家人对自己的思念？钱先生指出，诗中语气不像临别分手时的嘱咐，而是役者思亲，因想亲亦正思己之口吻。因而否定前者而肯定后者。

《隰有萋楚》是少男喜遇无知无识无家无室之少女而喜而爱，还是因草木无知而无忧无虑从而感叹人之有情易衰？钱先生肯定了后者，而窃以为当是前者，值得进一步探讨。

第三，对于一些诗作情境的研究。

《诗经》中，有些情境具有永久性的价值，钱先生特别拈出加以研究。

送别情景，古今中外，咏吟不绝。送行者目望行者之身影直至不见，而行者回顾送行者之轮廓竟至决眦。暝色起愁于《君子与役》为开端，后世之最难消遣是黄昏、日黄昏而望绝，愁因薄暮起，暝色起春愁，外国人说最憎薄暮日落之际，都可归之为暝色起愁。与此相似，花开鸟鸣，也会引人思夫而起愁。己思人乃想人亦思己，己视人适见人亦视己，运用换位思考，设想对方心情，这

种思路历代均见。现代诗中,郑愁予的《错误》属于前者,卞之琳的《断章》属于后者。《蒹葭》之“在水一方”是企慕对象之象征。这是古今中外反复咏吟之题材。悦之欲求,可望难及,求而不得,因而企求爱慕益深。诗人总是设置水涨道断之类的障碍,增加到达彼岸的难度,使追逐对象更寓慕悦之情。慰情退步是人类常常采取的一种处世良方。在可见而不可即的情况下,人们要生存下去,只有降格以求,退而求其次,这样便称心易足,有人称之为退一步安乐法。在分析《衡门》时,钱先生剖析了人们的这种心理,并指出后继者不乏其人。

对这些传统诗作情景的分析,有利于后人理解和创作同类作品。

第四,关于创作技巧的研究。

1.关于诗的构思与结构。如“兴”为触物以起情,先言他物以引起所咏之词也。诗作可以从反面落笔,也可反诘而成诗。“倩女离魂法”为人在此而魂已至彼。诗之重章迭节,既可同义反复,也可循章递进等等。

2.关于叙事方法的研究。不论是客观叙事还是主观叙事,也不论是主人公叙事还是次要人物叙事,其叙述者都是人物形象的代言人。作品中的时间和空间,可能是真实的,也可能是虚构的心理时间或心理空间,不可以像对待历史书和地理书那样去认真考究。不同地方同时发生的事件,作者不可能同时记录,只能“话分两头”,把共时性之事化为历时性之事叙述。叙事不宜平铺直叙一览无遗,而应该一波三折,波澜起伏,富于节奏。

3.关于描写方法。描写事物可以由总而分,由浑而画。诗中景物并一定与实地景色一致,我们不能将华语当成实语,将情语当成真语。《诗经》中的美人描绘还止于素描,而《楚辞》则加色